

# LARNNEWS

===== LUXEMBOURG AIR RESCUE =====



## BEHIND THE SCENES

Medizinisches Lager  
Entrepôt médical

## INTERVIEW

Präzision im Dienst der Luftrettung  
La précision au service du sauvetage  
aérien

## FIXED WING

Sea-Level-Flüge  
Vols Sea Level

M Ä R Z 2 0 2 6



**VOTRE STYLE, VOS CHOIX.  
NOTRE PROTECTION.**

**Découvrez  
easyPROTECT Auto**







LIEBE MITGLIEDER,

die Rettungshubschrauber der LAR sind ein unverzichtbarer Pfeiler der Notfallversorgung in Luxemburg und der Großregion. Die Einsatzzahlen des vergangenen Jahres belegen dies eindrucksvoll: In über 1.300 Flugstunden absolvierten unsere Crews 2.135 Notfallmissionen und standen genau in den Momenten Menschen zur Seite, in denen sie auf rasche, hochqualifizierte Hilfe angewiesen waren.

Darüber hinaus führten die Spezialisten der LAR im Jahr 2025 insgesamt 468 Missionen mit unseren Ambulanzjets durch, viele davon über große Distanzen und über Kontinente hinweg. Mehr als zwei Millionen Kilometer legten unsere fliegenden Intensivstationen dabei zurück – das entspricht 51 Erdumrundungen. Eine Leistung, die nur dank des präzisen Zusammenspiels zahlreicher Experten im Hintergrund möglich ist. Weitere spannende Zahlen und Fakten finden Sie in unserem Jahresrückblick ab Seite 6.

Ob Notfalleinsatz mit dem Rettungshubschrauber oder medizinisch begleitete Rückholung: Das Wohl der Patienten steht immer an erster Stelle. Damit an Bord jederzeit die notwendige Ausstattung für eine optimale Versorgung verfügbar ist, greift vor jedem Einsatz ein logistisches Präzisionswerk. Wie dieses funktioniert und welche Expertise in unserem medizinischen Lager gebündelt ist, erfahren Sie ab Seite 8.

Einige Patienten benötigen neben spezieller medizinischer Ausrüstung auch besondere Umgebungsbedingungen. In unserem Artikel ab Seite 22 erklären wir, wie wir durch Ambulanzflüge auf Sea Level individuell auf diese Bedürfnisse eingehen.

Diese Beispiele verdeutlichen, wie vielfältig die Anforderungen sind, denen sich unsere Teams täglich stellen – und wie breit das Einsatzspektrum ist, das wir dank Ihrer Unterstützung abdecken können. Ihre Mitgliedschaft macht es möglich, dass wir auch 2026 bereitstehen – für Sie, für Ihre Angehörigen und für alle, die auf schnelle Hilfe aus der Luft angewiesen sind.

CHERS MEMBRES,

Les hélicoptères de sauvetage de LAR constituent un pilier indispensable des secours d'urgence au Luxembourg et dans la Grande Région. Les chiffres d'intervention de l'an passé en témoignent de manière impressionnante : en plus de 1300 heures de vol, nos équipages ont accompli 2135 missions d'urgence et se sont tenus aux côtés de personnes au moment précis où elles avaient besoin d'une aide rapide et hautement qualifiée.

En 2025, les spécialistes de LAR ont par ailleurs réalisé 468 missions avec nos jets ambulances, dont beaucoup sur de longues distances et plusieurs continents. Nos unités de soins intensifs volantes ont parcouru plus de deux millions de kilomètres, soit l'équivalent de 51 fois le tour de la Terre. Une performance rendue possible uniquement grâce à la coordination précise de nombreux experts œuvrant en arrière-plan. D'autres chiffres et faits marquants figurent dans notre rétrospective annuelle à partir de la page 6.

Qu'il s'agisse d'une intervention d'urgence en hélicoptère ou d'un rapatriement médicalisé, le bien-être des patients est toujours notre priorité absolue. Afin que l'équipement nécessaire à une prise en charge optimale soit disponible à tout moment à bord, une logistique d'une grande précision est mise en œuvre avant chaque mission. Découvrez son fonctionnement et l'expertise réunie dans notre entrepôt médical à partir de la page 8.

Certains patients nécessitent, en plus d'un équipement médical spécifique, des conditions environnementales particulières. Dans notre article en page 22, nous expliquons comment nous répondons individuellement à ces besoins grâce à des vols ambulances en configuration Sea Level.

Ces exemples illustrent la diversité des exigences auxquelles nos équipes font face chaque jour, ainsi que l'ampleur des missions que nous pouvons accomplir grâce à votre soutien. Votre adhésion nous permet d'être prêts, également en 2026 - pour vous, pour vos proches et pour tous ceux qui dépendent d'une aide rapide venue des airs.

René Closter  
LAR-Präsident/Président LAR





**Le magazine trimestriel « LAR-NEWS » est le périodique officiel de Luxembourg Air Rescue A.s.b.l.**

**Réalisation technique / Editeur et régie publicitaire :**

Luxembourg Air Rescue A.s.b.l.      Tél.: 48 90 06  
Luxembourg Airport – Gate E13      www.lar.lu – redaction@lar.lu  
B.P. 24 – L-5201 Sandweiler      RCS Luxembourg F701

**Impression :**

johnen-druck GmbH & Co. KG – Bornwiese 5 – D-54470 Bornkastel-Kues

PHOTO DE L'ÉDITORIAL : YVES KORTUM

TOUTES LES INTERVIEWS ONT ÉTÉ MENÉES PAR L'ÉQUIPE DE LA RÉDACTION LAR.

- 3** LAR-BESICHTIGUNG | VISITE CHEZ LAR
- 4** KURZ NOTIERT | EN BREF
- 6** JAHRESRÜCKBLICK | RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE
- 8** BEHIND THE SCENES  
MEDIZINISCHES LAGER  
ENTREPÔT MÉDICAL
- 14** EINSATZALLTAG | MISSIONS QUOTIDIENNES
- 18** INTERVIEW  
PRÄZISION IM DIENST DER LUFTRETTUNG  
LA PRÉCISION AU SERVICE DU SAUVETAGE AÉRIEN
- 22** FIXED WING  
SEA-LEVEL-FLÜGE  
VOLS SEA LEVEL
- 24** BESUCHER | VISITEURS
- 26** SPENDEN | DONS  
DANKE FÜR IHRE SPENDE  
MERCI DE VOTRE DON
- 27** COMIC
- 28** DANKESBRIEFE | REMERCIEMENTS
- 30** KINDERSEITE | POUR LES ENFANTS
- 32** SHOP





**06.04.26 – 14:30 HEURES**  
EN FRANÇAIS

**07.04.26 – 14:30 UHR**  
AUF DEUTSCH

**08.04.26 – 14:30 AUER**  
OP LËTZEBUERGESCH

BEGRENZTE  
TEILNEHMERZAHL

**MAX. 25**

NOMBRE DE  
PARTICIPANTS  
LIMITÉ

## ENTDECKEN SIE DIE LUFTRETTUNG AM FINDEL DÉCOUVREZ LE SAUVETAGE AÉRIEN AU FINDEL

- Ein einmaliges Erlebnis
- 2 Stunden hinter die Kulissen der LAR blicken
- Anmeldung per E-Mail, Anmeldefrist: 20. März 2026
- Wichtig: Besichtigungstermin, Name, Vorname und Geburtsdatum angeben
- Mindestalter: 10 Jahre
- Die ersten 25 Anmeldungen werden per E-Mail bestätigt. Weitere Informationen folgen.
- Une expérience unique
- Découverte des coulisses de LAR pendant 2 heures
- Inscriptions par e-mail  
Date limite d'inscription : 20 mars 2026
- Important : veuillez indiquer la date souhaitée, nom, prénom et date de naissance
- Âge minimum : 10 ans
- Les 25 premières inscriptions seront confirmées par e-mail. De plus amples informations suivront.



[redaction@lar.lu](mailto:redaction@lar.lu)

[www.lar.lu](http://www.lar.lu)

(+352) 48 90 06



## Distinction honorifique au Bärbelendag

**02.12.25** Lors de la cérémonie de la Sainte-Barbe du CGDIS, organisée au Cercle Cité, deux membres de l'équipe LAR ont été distingués pour leur engagement exemplaire durant l'incendie de la Tour Kennedy à Liège, le 24 juin 2024. Le chef pilote Philippe Dugourd, aux commandes de l'hélicoptère pendant l'intervention, et Miguel Perez Sanchez, qui assurait la fonction d'opérateur de treuil, ont reçu une distinction honorifique à l'occasion du traditionnel Bärbelendag. La distinction leur a été remise par Paul Schroeder, directeur général du CGDIS, en présence du ministre de l'Intérieur, Léon Gloden, qui les a félicités personnellement. Nous saluons chaleureusement leur dévouement et leur engagement exemplaire.



## Wir danken unseren treuen Mitarbeitenden für ihren Einsatz!

**12.12.25** Im Dezember wurden die folgenden Mitarbeitenden für ihr langjähriges Engagement für die LAR geehrt: v.l.n.r.: (20 Jahre) Gloria, Daniel, Hans-Jörg, (15 Jahre) Jérôme, Philippe, Philippe, Ralf, (10 Jahre) Liliana, Imanuel, Jan, Jörg, Paulino, Laurent



## Le plus précieux des cadeaux pour Noël - un nouveau cœur

**24.12.25** La veille de Noël, LAR a aidé à offrir à une personne en France le plus précieux des cadeaux : une chance de vivre une seconde vie grâce à un transport d'organe vital. À bord d'un Learjet, notre équipage a d'abord récupéré l'équipe de transplantation pour la conduire directement sur le lieu du prélèvement. Sur place, un cœur de donneur a été prélevé puis préparé pour le transport. LAR a ensuite acheminé l'équipe chirurgicale et l'organe, placé dans une glacière médicale, jusqu'à l'hôpital du receveur – une mission qui exige une précision logistique absolue. En collaboration avec un partenaire, LAR organise de manière exclusive tous les vols de transport d'organes en France, en dehors de Paris. Depuis l'Operations Control Centre, situé au Findel, pas moins de 1 300 demandes sont coordonnées chaque année. Grâce à cette organisation millimétrée, LAR contribue de manière essentielle à sauver en moyenne deux vies par jour en France.





## LAR evakuiert Patienten nach Brandkatastrophe in Crans-Montana

**02.01.26** Nach der verheerenden Brandkatastrophe im Schweizer Skiort Crans-Montana, bei der 41 Menschen ums Leben kamen und 119 weitere teils schwer verletzt wurden, aktivierte die Schweiz den europäischen Katastrophenschutzmechanismus und bat dringend um internationale Unterstützung.

Im Rahmen des Programms emergency.lu beauftragte das luxemburgische Außenministerium die Luxembourg Air Rescue mit medizinischen Evakuierungsflügen. In der Nacht vom 2. Januar 2026 versetzte die Einsatzzentrale der LAR nach einer Vorwarnung von emergency.lu ihre Flugcrews und medizinischen Teams unverzüglich in Alarmbereitschaft. Für den Einsatz stellte die LAR einen Facharzt für Anästhesie und Intensivmedizin sowie zwei spezialisierte Pflegekräfte bereit, um eine optimale Versorgung der schwer brandverletzten Patienten sicherzustellen.

Noch am selben Tag nahm die LAR – in enger Abstimmung mit der Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe des Außenministeriums, dem CGDIS sowie dem EU-Koordinierungszentrum für Katastrophenschutz (ERCC) – die Evakuierungsflüge auf. Im Verlauf der Missionen überführte die LAR mehrere Verbrennungspatienten sicher und effizient aus der Schweiz in verschiedene spezialisierte Brandverletzententren in Europa.

Die innerhalb kürzester Zeit organisierten Einsätze leisteten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Schweizer Gesundheitsstrukturen und ermöglichten den Betroffenen eine rasche Weiterbehandlung in hochspezialisierten Zentren im Ausland.

Im Auftrag des Außenministeriums führt die LAR seit vielen Jahren internationale Hilfsmissionen durch – ein starkes Zeichen gelebter Solidarität und enger europäischer Zusammenarbeit.

## LAR évacue des patients après l'incendie de Crans-Montana

**02.01.26** À la suite du terrible incendie survenu dans la station de ski suisse de Crans-Montana, qui a fait 41 morts et 119 blessés, dont plusieurs grièvement, la Suisse a activé le mécanisme européen de protection civile et demandé en urgence un soutien international.

Dans le cadre du programme emergency.lu, le ministère luxembourgeois des Affaires étrangères a mandaté Luxembourg Air Rescue pour assurer des vols d'évacuation médicale. Dans la nuit du 2 janvier 2026, après une pré-alerte d'emergency.lu, le centre de contrôle des opérations de LAR a immédiatement placé ses équipages aériens et médicaux en alerte. Pour cette opération, LAR a mis à disposition un médecin anesthésiste-réanimateur ainsi que deux infirmiers hautement qualifiés, afin de garantir une prise en charge optimale des patients gravement brûlés.

Dès le même jour, en coordination étroite avec la Direction de la coopération au développement et de l'action humanitaire du ministère des Affaires étrangères, le CGDIS et le Centre de coordination de la réaction d'urgence de l'Union européenne (ERCC), LAR a lancé les vols d'évacuation. Au fil des missions, LAR a transporté en toute sécurité plusieurs patients gravement brûlés depuis la Suisse vers divers centres européens spécialisés dans la prise en charge des grands brûlés.

Organisées dans des délais très courts, ces missions ont largement contribué à soulager les structures sanitaires suisses tout en permettant aux personnes concernées de bénéficier rapidement d'un traitement dans des centres hautement spécialisés à l'étranger.

Depuis de nombreuses années, LAR mène des missions d'aide internationales pour le compte du ministère des Affaires étrangères – un témoignage fort de solidarité et de coopération européenne étroite.





# Jahresrückblick Rétrospective de l'année

# 2025



**Zielländer der Ambulanzflüge**  
Pays de destination des vols sanitaires

**70**

**Mitglieder**  
Membres

**180.486**



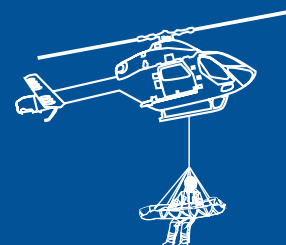
**Ambulanzflüge**  
Vols sanitaires

**468**



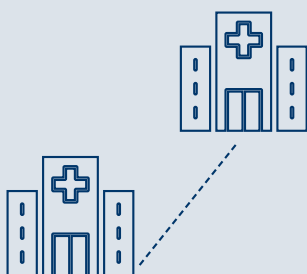
**Flugstunden der Rettungshubschrauber**  
Heures de vol des hélicoptères de sauvetage

**1313:28**



**Windeneinsätze**  
Missions de treuil

**2**



**Sekundärmissionen**  
Missions secondaires

**144**



**Erdumrundungen Ambulanzflugzeuge**  
Tours du monde en avion-ambulance

**51,5**



**Notfalleinsätze**  
Missions d'urgence

**2.135**



**Organtransporte**  
Transports d'organes

**139**



**15.03.2025**

**20 Jahre Air Rescue 3: Jubiläum der grenzüberschreitenden Luftrettung**

20 ans d'Air Rescue 3 : anniversaire du sauvetage aérien transfrontalier

**15.05.2025**

**Wichtiger Meilenstein: 10.000 erfolgreiche Organtransportflüge seit 2007**

Cap majeur : 10 000 vols de transport d'organes réalisés avec succès depuis 2007

**23.05.2025**

**Hard Landing unseres Rettungshubschraubers LX-HLP**

Hard Landing de notre hélicoptère de sauvetage LX-HLP

**15.06.2025**

**1. Training eines Jetpiloten in der Aviation Training Organisation (ATO) der LAR**

1<sup>ère</sup> formation pilote jet au sein de l'Aviation Training Organisation (ATO) de LAR

**20. – 24.08.2025**

**Längste LAR-Repatriierungsmission: Südafrika-Hawaii-Luxemburg**

Plus longue mission de rapatriement LAR : Afrique du Sud-Hawaii-Luxembourg

**01.10.2025**

**Spektakuläre Windenbergrung in Berdorfer Felsmassiv**

Spectaculaire hélitreuillage dans le massif rocheux de Berdorf

**04.10.2025**

**Teilnahme an den Feierlichkeiten anlässlich des Thronwechsels**

Participation aux célébrations du changement de règne

**08.12.2025**

**Ankunft eines weiteren H145 Rettungshubschraubers (LX-HHO)**

Arrivée d'un autre hélicoptère de sauvetage H145 (LX-HHO)







# Behind the Scenes: Medical Facility

Wie präzise Materiallogistik, perfekte Vorbereitung und eingespielte Teamarbeit im Hintergrund jede LAR-Mission erst möglich machen

Comment, en coulisses, une logistique du matériel précise, une préparation impeccable et un travail d'équipe bien rodé rendent chaque mission LAR possible

**2.135 Hubschraubereinsätze in 2025, mehr als 2 Millionen geflogene Kilometer unserer Ambulanzflugzeuge: Diese beeindruckenden Zahlen stellen nicht nur höchste Ansprüche an die Einsatzcrews, sondern verlangen zugleich eine medizinische Logistik, die vom Hightech-Gerät bis zur kleinsten Ampulle jedes Detail zuverlässig bereithält. Ein Blick hinter die Kulissen des medizinischen Lagers der LAR zeigt, wie viel unsichtbare Expertise, Sorgfalt und Verantwortung notwendig sind, damit im Ernstfall jedes einzelne Teil genau dort ist, wo es gebraucht wird.**

**2135 missions hélicoptérées en 2025, plus de 2 millions de kilomètres parcourus par nos avions-ambulances : ces chiffres impressionnants n'imposent pas seulement des exigences élevées aux équipages, ils exigent aussi une logistique médicale capable de garantir la disponibilité de chaque élément, du dispositif de haute technologie à la plus petite ampoule. Un regard dans les coulisses de l'entrepôt médical révèle l'ampleur de l'expertise, de la rigueur et du sens des responsabilités nécessaires pour que, en cas d'urgence, tout soit exactement là où il faut.**

Nach dem verheerenden Brand im März 2024, bei dem nahezu die gesamte medizinische Ausrüstung zerstört worden war, stand die LAR vor einer enormen Herausforderung. In Rekordzeit wurde das medizinische Lager komplett neu geplant, konfiguriert und aufgebaut. Heute ist dieses logistische Herzstück klar strukturiert und in zentrale Themenbereiche gegliedert: Hygiene, Medikamente, Zirkulation, Beatmung, Trauma und Pädiatrie-Equipment. Jede Kategorie folgt einem eigenen System, das im Ernstfall wertvolle Sekunden spart.

„Die gesamte Materiallogistik ist strukturiert gekennzeichnet und digital erfasst“, erklärt Maximilian Bader, Deputy Flight Nurse Manager und Verantwortlicher des medizinischen Lagers. Mindest- und Maximalbestände, Artikelnummern, Entnahmen – alles ist hinterlegt. Sinkt ein Bestand unter die festgelegte Mindestmenge, wird das Produktschild von Weiß auf Rot gedreht. Ein einfaches, aber unübersehbares Signal: Hier muss nachbestellt werden.

Monatliche Kontrollen sorgen für Aktualität, einmal jährlich wird das Lager vollständig geleert. Verfallsdaten werden überprüft, abgelaufenes Material konsequent ausgesondert. Besonders sensibel ist der Umgang mit kühlpflichtigen Medikamenten: Entnommene Ampullen werden datiert und dürfen nur für einen streng begrenzten Zeitraum

Après l'incendie dévastateur de mars 2024, au cours duquel la quasi-totalité de l'équipement médical a été détruite, LAR s'est retrouvée face à un défi colossal. En un temps record, l'entrepôt médical a été entièrement repensé, reconfiguré et reconstruit. Aujourd'hui, ce cœur logistique est clairement structuré et organisé en domaines clés : hygiène, médicaments, circulation, ventilation, traumatologie et équipement pédiatrique. Chaque catégorie obéit à un système dédié, permettant de gagner de précieuses secondes en cas d'urgence.

« L'ensemble de la logistique du matériel est clairement identifié et enregistré numériquement », explique Maximilian Bader, Deputy Flight Nurse Manager et responsable du stock médical. Niveaux minimum et maximum, numéros d'articles, retraits : tout est consigné. Si un stock descend sous la quantité minimale définie, l'étiquette du produit passe du blanc au rouge. Un signal simple, mais impossible à ignorer : le stock doit être réapprovisionné.

Des contrôles mensuels garantissent l'actualité des stocks, et une fois par an, l'entrepôt est entièrement vidé. Les dates de péremption sont vérifiées et le matériel expiré systématiquement retiré. La gestion des médicaments devant être conservés au froid est particulièrement délicate : les ampoules sorties sont datées et ne peuvent être conservées hors froid que pendant

ungekühlt gelagert werden. Ergänzt wird das System durch einen Spezialgefrierschrank mit auf  $-35^{\circ}\text{C}$  heruntergekühlten Kühlpads, die ihre Temperatur bis zu 72 Stunden halten. So lässt sich beispielsweise eingefrorene Muttermilch für Neonataltransporte sicher mitführen – oder nach neurochirurgischen Eingriffen eine entnommene Schädeldecke in einer geeigneten Transportbox transportieren.

### Lückenlose Dokumentation

Besondere Sorgfalt erfordert der Umgang mit Betäubungsmitteln. Um maximale Sicherheit zu gewährleisten, werden sie in der Medical Facility in einem eigenen Safe verwahrt. Der Gesetzgeber schreibt für Schmerz- und Narkosemittel wie Fentanyl eine lückenlose Dokumentation vor, um jegliches Missbrauchspotenzial auszuschließen. Jede Entnahme wird exakt erfasst – inklusive Dosierung, Patientendaten und eingesetzten Fluggeräts. In der Praxis führt der diensthabende Arzt die Betäubungsmittel tagsüber persönlich mit sich. Abends werden sie wieder im Safe eingeschlossen. So ist der Weg jeder einzelnen Ampulle vom Eingang bis zur Verabreichung vollständig nachvollziehbar.

Beim Einkauf des medizinischen Materials arbeitet die LAR mit mehreren zuverlässigen Partnern zusammen, darunter auch die Krankenhausapotheke der Hôpitaux Robert Schuman Kirchberg. „Faktoren sind Preis und Verfügbarkeit – denn selbst gängige Medikamente wie Aspirin oder Propofol können zeitweise knapp werden“, beschreibt Maximilian Bader die Herausforderung. Um Lieferengpässen vorzubeugen, werden Verbrauchsmaterialien mit hohem Durchsatz, etwa Infusionsbestecke, vorausschauend in größeren Mengen bevorratet.

### Kompromisslose Sicherheit

Auch die Lagerung der medizinischen Geräte erfolgt mit äußerster Sorgfalt. Sämtliche Geräte sind digital mit ihren Seriennummern erfasst und werden strikt getrennt vom medizinischen Verbrauchsmaterial aufbewahrt. Jedem Fluggerät ist ein eigener feuerfester Schrank mit seinem individuellen Kennzeichen zugeordnet. Diese sind mit Rauchdetektoren sowie einem Gaslöschsystem ausgestattet, das im Fall eines Lithiumbrandes blitzschnell reagiert und ein Übergreifen zuverlässig verhindert. Getrennt gelagert wird außerdem der medizinische Sauerstoff: Die Flaschen werden aus Brandschutzgründen außerhalb des Gebäudes in einem speziellen Container aufbewahrt.

Alle essenziellen Geräte sind in doppelter Ausführung vorhanden. Diese technische Redundanz ist ein zentrales Element des neuen Sicherheitskonzepts. Um Ausfällen zusätzlich vorzubeugen, werden alle elektrischen Geräte bei der LAR engmaschig geprüft. „Unser gesamtes medizintechnisches Equipment wird einmal jährlich einer umfassenden Funktions- und Sicherheitsprüfung unterzogen – auch wenn die Herstellerintervalle mitunter länger angesetzt sind“, betont Maximilian Bader.

une durée strictement limitée. Le système est complété par un congélateur spécial équipé de blocs réfrigérants à  $-35^{\circ}\text{C}$  qui maintiennent leur température jusqu'à 72 heures. Il est ainsi possible de transporter en toute sécurité du lait maternel congelé pour des transports néonataux par exemple ou une calotte crânienne prélevée après une intervention neurochirurgicale dans une boîte de transport adaptée.

### Documentation sans faille

La manipulation des stupéfiants exige une vigilance particulière. Pour garantir une sécurité maximale, ils sont conservés dans un coffre-fort au sein de la « Medical Facility ». La législation impose une traçabilité totale pour les analgésiques et anesthésiques tels que le Fentanyl, afin d'exclure tout risque d'abus. Chaque prélèvement est enregistré avec précision – dosage, données du patient et appareil utilisé inclus. Concrètement, le médecin de service garde les stupéfiants avec lui pendant la journée, avant qu'ils ne soient remplacés sous clé dans le coffre-fort le soir. Ainsi, le parcours de chaque ampoule, de sa réception à son administration, reste intégralement traçable.

Pour l'achat du matériel médical, LAR collabore avec plusieurs partenaires fiables, dont la pharmacie hospitalière des Hôpitaux Robert Schuman Kirchberg. « Les critères sont le prix et la disponibilité, car même des médicaments courants comme l'aspirine ou le propofol peuvent parfois venir à manquer », explique Maximilian Bader à propos de ce défi. Afin d'anticiper les ruptures d'approvisionnement, les consommables à forte rotation, tels que les sets de perfusion, sont stockés à titre préventif en quantités plus importantes.

### Sécurité sans compromis

Le stockage des dispositifs médicaux est lui aussi assuré avec une rigueur extrême. Tous les appareils sont enregistrés numériquement avec leurs numéros de série et stockés séparément des consommables médicaux. Chaque aéronef dispose d'une armoire ignifuge dédiée, portant son immatriculation individuelle. Celles-ci sont équipées de détecteurs de fumée et d'un système d'extinction au gaz qui réagit instantanément en cas d'incendie au lithium et empêche de manière fiable la propagation du feu. L'oxygène médical est lui aussi stocké séparément : pour des raisons de sécurité incendie, les bouteilles sont conservées à l'extérieur du bâtiment, dans un conteneur spécialisé.

Tous les appareils essentiels sont disponibles en double exemplaire. Cette redondance technique est un élément central du nouveau concept de sécurité. Afin de prévenir davantage les pannes, tous les appareils électriques de LAR font l'objet de contrôles rigoureux. « L'ensemble de notre équipement médico-technique est soumis chaque année à un contrôle complet de fonctionnement et de sécurité, même lorsque les intervalles recommandés par les fabricants sont plus espacés », souligne Maximilian Bader.





„Die permanente Verfügbarkeit unserer medizinischen Materialien hat oberste Priorität. Unsere gesamte Logistik ist daher klar strukturiert, digital erfasst und folgt festen Abläufen.“

« La disponibilité permanente de nos équipements médicaux est une priorité absolue. Toute notre logistique est donc clairement structurée, entièrement numérisée et suit des processus rigoureux. »

Maximilian Bader

Deputy Flight Nurse Manager | Medical Regulator  
Flight Nurse





### Fliegende Intensivstationen

Dank ihrer hochmodernen medizinischen und technischen Ausstattung fungieren die Rettungshubschrauber und Ambulanzflugzeuge der LAR als fliegende Intensivstationen. An Bord stehen sämtliche Geräte zur Verfügung, um schwerstkranke Patientinnen und Patienten umfassend intensivmedizinisch zu versorgen und kontinuierlich zu überwachen.

Zentrales Element der Überwachung ist ein Patientenmonitor der neuesten Generation. Er misst Blutdruck, Sauerstoffsättigung und Herzfrequenz und verfügt zudem über eine EKG- und Defibrillatorfunktion. Ergänzt wird das System durch ein Intensivbeatmungsgerät, das bei intubierten Patienten zuverlässig die Atemarbeit übernimmt.

Unverzichtbar sind außerdem Perfusoren, also elektrische Spritzenpumpen, die eine kontinuierliche Medikamentengabe im Flug ermöglichen – etwa kreislaufunterstützende Substanzen nach einer Reanimation, Analgetika zur Schmerztherapie oder Sedativa bei beatmeten Patienten.

### Hightech auf kleinstem Raum

Um lebenswichtige Entscheidungen direkt am Einsatzort treffen zu können, zählt auch ein kompaktes Ultraschallsystem zur intensivmedizinischen Ausstattung der LAR-Crews. So lassen sich die Herzfunktion beurteilen

### Des unités de soins intensifs volantes

Grâce à leur équipement médical et technique ultramoderne, les hélicoptères de sauvetage et avions-ambulances de LAR font office de véritables unités de soins intensifs volantes. À bord, tous les dispositifs nécessaires sont disponibles pour assurer une prise en charge en soins intensifs complète et une surveillance continue des patients en état critique.

L'élément central de la surveillance est un moniteur patient de dernière génération. Il mesure la pression artérielle, la saturation en oxygène et la fréquence cardiaque, et dispose également d'une fonction ECG et d'un défibrillateur. Le système est complété par un respirateur de soins intensifs qui prend en charge de manière fiable la respiration des patients intubés.

Indispensables également : les perfuseurs électriques, qui permettent l'administration continue de médicaments pendant le vol. Il s'agit par exemple de substances de soutien circulatoire après une réanimation, d'analgésiques pour le traitement de la douleur ou de sédatifs pour les patients ventilés.

### De la haute technologie dans un espace minimal

Pour pouvoir prendre des décisions vitales directement sur le lieu d'intervention, l'équipement intensif des équipes LAR comprend aussi un système d'échographie compact. Celui-ci permet d'évaluer la fonction cardiaque ou de détecter précocement





oder innere Blutungen nach Verkehrsunfällen frühzeitig erkennen – eine wertvolle Unterstützung für schnelle therapeutische Maßnahmen.

Zusätzlich steht ein mechanisches Reanimationssystem zur Verfügung. Es gewährleistet gleichbleibend effektive Thoraxkompressionen – selbst unter beengten Platzverhältnissen. Bei besonders kritischen Patienten wird das System bereits prophylaktisch vorbereitet, sodass im Falle eines Herzstillstands während des Fluges ein Knopfdruck genügt.

Zum Spezialequipment der LAR zählen außerdem die in ihrer Art einmaligen Hightech-Inkubatoren für den Transport besonders sensibler Frühgeborener – mehr dazu in der Factbox. Sie sind nur ein Beispiel für die Vielzahl hochspezialisierter Komponenten an Bord.

### Unsichtbar – und doch unverzichtbar

Ob Hightech-Gerät oder kleinste Ampulle: Jedes Teil im medizinischen Lager der LAR erfüllt eine präzise Aufgabe. Die perfekt organisierte, oft unsichtbare Arbeit im Hintergrund schafft die Grundlage dafür, dass die Crews im Einsatz schnell handeln und medizinisch präzise arbeiten können.

Über allem steht dabei ein Prinzip, das die Arbeit der Luxembourg Air Rescue seit jeher trägt: absolute Sicherheit und die bestmögliche Versorgung der Patienten – ohne Kompromisse.

cement des hémorragies internes après un accident de la route, soit une aide précieuse pour déclencher rapidement les mesures thérapeutiques appropriées.

Un système mécanique de réanimation est également disponible. Il garantit des compressions thoraciques constantes et efficaces, même dans des espaces confinés. Pour les patients particulièrement critiques, l'appareil est préparé à titre préventif, de sorte qu'en cas d'arrêt cardiaque pendant le vol, une simple pression sur un bouton suffit.

Parmi l'équipement spécialisé de LAR figurent aussi des incubateurs high-tech uniques en leur genre destinés au transport de prématurés particulièrement fragiles (voir encadré). Ils ne représentent qu'un exemple parmi la multitude de composants hautement spécialisés présents à bord.

### Invisible – et pourtant indispensable

Qu'il s'agisse d'un appareil de haute technologie ou de la plus petite ampoule, chaque élément du stock médical de LAR remplit une fonction précise et essentielle. Ce travail en arrière-plan, parfaitement organisé et souvent invisible, crée les conditions permettant aux équipages d'agir rapidement et avec une précision médicale maximale sur le terrain.

Au-dessus de tout, un principe prévaut et guide depuis toujours l'action de Luxembourg Air Rescue : la sécurité absolue et la meilleure prise en charge possible des patients, sans compromis.

## FACTBOX INKUBATOREN

### Hightech für die Kleinsten

Für den sicheren Transport von Frühchen – manche von ihnen wiegen kaum mehr als 800 g – setzt die LAR zwei hochspezialisierte Inkubatoren ein. Sie wurden gemeinsam mit der medizinischen Abteilung der LAR entwickelt und sind in dieser Form einzigartig. Eine zertifizierte Transportplattform sorgt für maximale Sicherheit – in allen Flugphasen ebenso wie beim Bodentransport. Die Hightech-Ausstattung umfasst eine doppelt isolierte Säuglingskammer mit beheizter Matratze und präziser Thermoregulierung, ergänzt durch Lichttherapie, integrierte Absaugung und doppelte Temperaturkontrolle. Modernstes Beatmungs- und Monitoring-Equipment komplettiert das System. So erhalten selbst die kleinsten und verletzlichsten Patienten eine geschützte Umgebung auf ihrem Weg in spezialisierte neonatologische Kliniken – und damit die bestmögliche medizinische Betreuung von der ersten Minute an.

## ZOOM SUR LES INCUBATEURS

### De la haute technologie pour les plus petits

Pour le transport sécurisé de prématurés - dont certains pèsent à peine 800 g - LAR utilise deux incubateurs hautement spécialisés. Développés en collaboration avec le département médical de LAR, ils sont uniques dans leur conception. Une plateforme de transport certifiée garantit une sécurité maximale, aussi bien pendant toutes les phases de vol que lors des déplacements au sol. L'équipement high-tech comprend une chambre néonatale à double isolation avec matelas chauffant et thermorégulation précise, complétée par une photothérapie, une aspiration intégrée et un double contrôle de température. Un matériel de ventilation et de monitoring de pointe complète l'ensemble. Ainsi, même les patients les plus petits et les plus vulnérables bénéficient d'un environnement protégé durant leur transfert vers des cliniques néonatales spécialisées, et donc de la meilleure prise en charge médicale possible dès la première minute.

Unser Video über den LAR-Inkubator können Sie über den QR-Code aufrufen.

Vous pouvez accéder à notre vidéo sur l'incubateur LAR via le code QR.





# We fly for your life







Winterliche Straßen- und Wetterbedingungen sind in Luxemburg und der Großregion häufig Auslöser schwerer Verkehrsunfälle. In solchen Situationen werden regelmäßig die Rettungshubschrauber der LAR alarmiert, um hochqualifizierte medizinische Hilfe schnellstmöglich an den Einsatzort zu bringen – oft auch in abgelegene Regionen.

Les conditions routières et météorologiques hivernales sont souvent à l'origine d'accidents de la circulation graves au Luxembourg et dans la Grande Région. Lors de telles situations, les hélicoptères de secours de LAR sont régulièrement appelés, afin d'apporter le plus rapidement possible une assistance médicale hautement qualifiée sur le lieu d'intervention, et ce jusque dans des régions isolées.











Für den sicheren Transport von Babys und Frühgeborenen verfügt die LAR über hochspezialisiertes Equipment. In einem Babypod können medizinisch stabile Säuglinge optimal geschützt transportiert werden. Besonders sensible und temperaturempfindliche Frühgeborene werden hingegen in hochmodernen Inkubatoren betreut. Diese wurden von der LAR mitentwickelt und ermöglichen eine intensivmedizinische Versorgung im Ambulanzjet auch über längere Distanzen hinweg.

Pour assurer le transport sécurisé des bébés et des prématurés, LAR dispose d'un équipement hautement spécialisé. Les nourrissons médicalement stables peuvent être transportés en toute sécurité dans un Babypod. Les prématurés particulièrement fragiles et sensibles à la température sont quant à eux pris en charge dans des incubateurs ultramodernes. Codéveloppés par LAR, ces derniers permettent une prise en charge en soins intensifs à bord des jets ambulances, y compris sur de longues distances.



**steffen  
holzbau**

**SKYPARK  
BUSINESS CENTER  
LUXEMBOURG**

[steffen-holzbau.lu](http://steffen-holzbau.lu)





# Präzision im Dienst der Luftrettung

Jörg Ferber berichtet über die Herausforderungen als Wartungsmanager der LAR-Hubschrauberflotte

## La précision au service du sauvetage aérien

Jörg Ferber évoque les défis liés à son rôle de responsable de la maintenance de la flotte d'hélicoptères de LAR

**Im Wartungshangar der LAR am Flughafen Findel trifft Präzision auf Verantwortung. Beides prägt die Arbeit von Jörg Ferber, der als Maintenance Manager Rotor Wing die Wartungsplanung für die Hubschrauberflotte der Luxembourg Air Rescue steuert. Im Interview dieser Ausgabe erzählt er, wie er früh seine Leidenschaft für Hubschrauber entdeckte und warum seine Tätigkeit für die Luftrettung für ihn mehr als Technik ist.**

**Dans le hangar de maintenance de LAR à l'aéroport du Findel, précision et responsabilité vont de pair. Des valeurs caractéristiques du travail de Jörg Ferber, Maintenance Manager Rotor Wing, qui pilote la planification de la maintenance de la flotte d'hélicoptères LAR. Dans cette interview, il raconte comment sa passion pour les hélicoptères est née très tôt et pourquoi son engagement dans le secours aérien dépasse largement la simple dimension technique.**



**Würdest du dich bitte kurz vorstellen und uns erzählen, wie dich dein Weg in die Luftfahrt geführt hat?**

Ich bin Jörg Ferber, bin 48 Jahre alt und komme aus Zell an der Mosel, wo ich zur Schule gegangen und aufgewachsen bin. Nach der Schule habe ich bei der deutschen Bundeswehr eine dreieinhalbjährige zivile Ausbildung zum Fluggerätemechaniker gemacht. Dort arbeitete ich vor allem an Kampfflugzeugen wie Tornados und Starfightern; Hubschrauber spielten damals eine eher kleine Rolle.

**Warum haben dich Hubschrauber dennoch besonders fasziniert?**

Das ist bereits seit meiner frühen Kindheit so. Mein Vater war Winzer, und die Weinberge wurden bereits damals vom Hubschrauber aus gespritzt. Dadurch hatte ich schon als Kind einen engen Bezug und durfte mit etwa vier oder fünf Jahren einmal mitfliegen. Diese Faszination hat mich nie wieder losgelassen.

**Wie ging es nach der Ausbildung für dich weiter?**

Ich habe zunächst mein Fachabitur nachgeholt und im Anschluss den Grundwehrdienst absolviert. Danach stand die Entscheidung an: Studium oder direkt arbeiten. Ich entschied mich, als Fluggerätemechaniker zu arbeiten, und bin zunächst nach Saarbrücken gegangen, wo ich ein halbes Jahr an Flugzeugen gearbeitet habe. Dann wechselte ich an den Flughafen Hahn zu den Hubschraubern, wo ich 14 Jahre blieb. In dieser Zeit habe ich mich weiterqualifiziert und die Prüferlizenz erworben, mit der ich Maschinen nach der Wartung freigeben kann.

**Wie bist du schließlich bei der LAR gelandet?**

Als der Standort der Firma am Hahn geschlossen wurde, habe ich mich neu orientiert. Zunächst wechselte ich zu einer Firma in Bayern und war dort zwei Jahre als Maintenance Manager tätig. Schließlich kam das Angebot von der Air Rescue, und ich habe den Schritt zurück in die Heimatregion gemacht. Im Mai 2015 startete ich als Certifying Staff, also als Prüfer. Vor etwas mehr als zweieinhalb Jahren bin ich Maintenance Manager für den Hubschrauberbereich geworden.

**Seit Kurzem trägst du den Titel „Deputy Nominated Postholder“ für den Rotor-Wing-Bereich. Was bedeutet das konkret?**

Die LAR ist ein zertifizierter Instandhaltungsbetrieb für Luftfahrzeuge. Dafür braucht es einen Verantwortlichen gegenüber der Behörde. Ich bin der Stellvertreter für den Hubschrauberbereich (Rotor Wing). Meine Aufgaben umfassen die Planung von Wartungen, Personaleinsatz, Urlaubsplanung und die Vorbereitung von Audits.

**Peux-tu brièvement te présenter et nous expliquer ce qui t'a mené à l'aviation ?**

Je m'appelle Jörg Ferber, j'ai 48 ans et je viens de Zell an der Mosel (Allemagne), où j'ai grandi et été scolarisé. Après l'école, j'ai suivi une formation civile de trois ans et demi comme mécanicien aéronautique au sein de la Bundeswehr allemande. J'y ai principalement travaillé sur des avions de combat comme les Tornado et les Starfighter - les hélicoptères jouaient alors un rôle plutôt secondaire.

**Pourquoi les hélicoptères t'ont-ils tout de même à ce point fasciné ?**

Cela remonte à ma toute petite enfance. Mon père était vigneron et, à l'époque, les vignobles étaient traités par hélicoptère. C'est comme ça que j'ai développé un lien fort avec ces machines dès mon plus jeune âge. Quand j'avais quatre ou cinq ans, j'ai eu l'occasion de voler pour la première fois. Cette fascination ne m'a jamais quitté depuis.

**Après ta formation, quel a été ton parcours ?**

J'ai d'abord obtenu mon baccalauréat professionnel, puis effectué mon service militaire. Ensuite, j'ai dû choisir entre poursuivre des études ou entrer directement dans la vie active. J'ai décidé de travailler comme mécanicien aéronautique et je suis d'abord allé à Sarrebruck, où j'ai travaillé six mois sur des avions. Puis j'ai rejoint l'aéroport de Hahn pour travailler sur des hélicoptères et j'y suis resté 14 ans. Durant cette période, j'ai continué à me former et j'ai obtenu une licence d'inspecteur, qui me permet d'autoriser la remise en service des appareils après maintenance.

**Comment es-tu finalement arrivé à LAR ?**

Lorsque le site de l'entreprise à l'aéroport Hahn a fermé, j'ai dû me réorienter. J'ai d'abord rejoint une société en Bavière, où j'ai travaillé deux ans comme Maintenance Manager. Puis Air Rescue m'a finalement fait une offre et j'ai décidé de revenir dans ma région d'origine. J'ai commencé comme Certifying Staff, c'est-à-dire inspecteur, en mai 2015. Et j'occupe le poste de Base Maintenance Manager pour le secteur hélicoptères depuis un peu plus de deux ans et demi.

**Tu portes depuis peu le titre de « Deputy Nominated Postholder » pour le secteur Rotor Wing. Qu'est-ce que cela signifie concrètement ?**

LAR est un organisme de maintenance certifié pour aéronefs. À ce titre, un responsable doit être désigné vis-à-vis des autorités. Je suis le suppléant pour le secteur hélicoptères (Rotor Wing). Mes missions comprennent la planification des maintenances, l'affectation du personnel, la gestion des congés, le respect des réglementations ainsi que la préparation des audits.



**Wie sieht dein Arbeitstag aus – gibt es so etwas wie Routine?**

Mein Arbeitsalltag ist schwer planbar. Es gibt zwar ein Tagesprogramm für die Base Maintenance, aber das kann sich schnell ändern, wenn Probleme an Maschinen auftreten, die im Einsatz sind. Dann liegt der Fokus darauf, die Hubschrauber so schnell wie möglich wieder einsatzbereit zu machen.

**Was bedeutet Base Maintenance?**

Das sind die großen, planbaren Inspektionen im Hangar, gestaffelt nach Flugstunden oder Kalenderintervallen. Die täglichen Kontrollen wie Vor- und Nachflugkontrollen und kleinere Wartungen werden als Line Maintenance bezeichnet.

**À quoi ressemble ta journée de travail ? Existe-t-il une routine ?**

Il est difficile de planifier mes journées. Il existe bien un programme quotidien pour la Base Maintenance, mais celui-ci peut rapidement changer en cas de problème sur un appareil en mission. Auquel cas la priorité est de rendre l'hélicoptère opérationnel le plus rapidement possible.

**Que signifie « Base Maintenance » ?**

Il s'agit des grandes inspections planifiées et effectuées au hangar, en fonction du nombre d'heures de vol ou des intervalles calendaires. Les contrôles quotidiens, comme les vérifications avant et après vol ainsi que les petites opérations de maintenance, sont appelés « Line Maintenance ».





### **Welche Fähigkeiten braucht man für deinen Job?**

Natürlich ein sehr gutes technisches Verständnis und die Fähigkeit, präzise nach Vorgaben zu arbeiten. Dazu Flexibilität, Teamfähigkeit und Ruhe in Stresssituationen – gerade bei AOG („Aircraft on Ground“), wenn ein Hubschrauber liegen bleibt. Dann klären wir mit dem Piloten das Problem und entscheiden, ob eine Maschine vor Ort repariert oder zurücktransportiert wird.

### **Was sind die größten Herausforderungen?**

Eine Herausforderung ist die Personalführung: In unserem Team arbeiten Menschen mit unterschiedlichen kulturellen Hintergründen und individuellen Arbeitsstilen. Diese Vielfalt ist eine große Stärke, verlangt aber auch Fingerspitzengefühl, damit alle Ansätze konstruktiv gebündelt werden und wir gemeinsam effektiv arbeiten können. Auf technischer Seite sind die Arbeitsanweisungen der Hersteller manchmal eine Herausforderung. Diese sind mitunter sehr detailliert und komplex. Das erfordert höchste Präzision.

### **Wie könnt ihr in diesem hochkomplexen Umfeld die Sicherheit gewährleisten?**

Sicherheit hat bei der LAR höchste Priorität. In der Luftfahrt sind alle Vorgänge stark reglementiert und engmaschig überwacht. Ein einfaches Beispiel ist die Werkzeugkontrolle. Jeder Techniker hat seinen eigenen Werkzeugwagen, und nach jeder abgeschlossenen Arbeit wird geprüft, ob alle Werkzeuge vollständig sind. Jedes Werkzeug ist graviert, sodass man nachvollziehen kann, wem es gehört.

### **Du hast viele Jahre in der kommerziellen Luftfahrt gearbeitet und bist dann zur Luftrettung gewechselt. Was macht für dich den Unterschied aus?**

Technisch gesehen besteht der Unterschied hauptsächlich darin, dass wir auch medizinische Einbauten wie Tragen und Sauerstoffanlagen prüfen. Ansonsten ist die Arbeit an sich identisch. Der Unterschied liegt für mich vor allem im Gefühl: Bei der LAR weiß man, dass die Arbeit Menschen hilft. Das motiviert mich, jeden Tag mit vollem Einsatz und mit höchster Präzision zu arbeiten.

### **Und was machst du gerne in deiner Freizeit?**

Ich spiele Tenorhorn im Musikverein und auch an Fastnacht in einer kleinen Gruppe. Zusätzlich interessiere ich mich für Weinbau und bewirtschafte meinen eigenen Weinberg. Dort treffe ich gelegentlich die ehemaligen Kollegen mit dem Spritzhubschrauber. Das Fliegen überlasse ich aber den Piloten – ich Sorge lieber dafür, dass bei den Hubschraubern der LAR die Technik stimmt.

### **Quelles compétences sont requises pour ton métier ?**

Il faut bien sûr une excellente compréhension technique et la capacité de travailler avec précision selon les consignes. S'y ajoutent la flexibilité, l'esprit d'équipe et le calme en situation de stress - notamment en cas d'AOG (« Aircraft on Ground »), lorsqu'un hélicoptère est immobilisé. Nous analysons alors le problème avec le pilote et décidons si l'appareil doit être réparé sur place ou ramené au hangar.

### **Quels sont les plus grands défis ?**

La gestion du personnel représente un défi important : notre équipe réunit des personnes issues de cultures différentes, avec des styles de travail variés. Cette diversité est une grande richesse, mais elle demande aussi du doigté pour harmoniser les approches et travailler efficacement ensemble. Sur le plan technique, les instructions des constructeurs peuvent également être complexes. Elles sont très détaillées et parfois particulièrement exigeantes, ce qui requiert une précision absolue.

### **Comment garantissez-vous la sécurité dans un environnement aussi complexe ?**

La sécurité est la priorité absolue chez LAR. Dans l'aviation, tous les processus sont strictement réglementés et étroitement surveillés. Prenons l'exemple du contrôle des outils : chaque technicien dispose de son propre chariot à outils et, une fois le travail terminé, il vérifie que tous les outils sont bien présents. Chaque outil est gravé, ce qui permet d'en identifier le propriétaire.

### **Tu as travaillé de nombreuses années dans l'aviation commerciale avant de passer au sauvetage aérien. Quelle est la différence pour toi ?**

Sur le plan technique, la principale différence réside dans le fait que nous contrôlons également les installations médicales, comme les civières et les systèmes d'oxygène. Sinon, le travail en lui-même est identique. La différence est surtout émotionnelle : chez LAR, on sait que notre travail aide directement des personnes. Cela me motive chaque jour à travailler avec un engagement total et la plus grande précision.

### **Et qu'aimes tu faire pendant ton temps libre ?**

Je joue du ténorhorn dans une fanfare et aussi pendant le carnaval dans un petit groupe. Je m'intéresse également à la viticulture et j'exploite mon propre vignoble. Il m'arrive d'y croiser d'anciens collègues avec l'hélicoptère de pulvérisation. Mais je laisse le pilotage aux pilotes. Moi, je préfère m'assurer que la technique des hélicoptères de LAR fonctionne parfaitement.





# Sea-Level-Flüge

Warum die Flughöhe für bestimmte Patienten ein überlebenswichtiger Faktor ist

## Vols Sea Level

Les raisons pour lesquelles l'altitude de vol est un facteur vital pour certains patients

**Wenn die LAR-Crews Mitglieder und Patienten an Bord unserer Ambulanzjets versorgen, spielt ein Faktor eine zentrale Rolle, der oft unterschätzt wird: die Flughöhe. Bei sogenannten Sea-Level-Flügen bewegen sich die LAR-Jets in deutlich geringerer Höhe als üblich. Was auf den ersten Blick unspektakulär wirkt, erfordert dennoch eine präzise Vorbereitung – und ist für bestimmte Patienten überlebenswichtig.**

**Lorsque les équipes de LAR prennent en charge des membres et des patients à bord de nos jets ambulances, un facteur souvent sous-estimé joue pourtant un rôle central : l'altitude de vol. Lors des vols dits « Sea Level », les jets de LAR évoluent à une altitude nettement inférieure à la normale. À première vue, cela peut sembler peu spectaculaire. Pourtant, cela exige une préparation minutieuse et peut s'avérer vital pour certains patients.**

Der Grund dafür liegt im Luftdruck. Mit zunehmender Höhe sinkt der Kabinendruck – auch in modernen Ambulanzjets. Physikalisch gilt: Sinkt der Umgebungsdruck, dehnt sich Gas aus. Für gesunde Menschen und die meisten Patienten ist das unproblematisch. Doch bei bestimmten Krankheitsbildern wie Schädel-Hirn-Traumata oder bei frischen Operationen kann dies lebensgefährlich sein. Dasselbe gilt bei einem Pneumothorax: „Wenn sich Luft zwischen Lunge und Brustwand ansammelt, kann sie sich in größerer Höhe weiter ausdehnen“, erklärt Medical Supervisor Dr. Stefan Neyrinck. „Die Lunge wird zusammengedrückt, das Atmen erschwert und im Extremfall kann der steigende Druck sogar große Blutgefäße beeinträchtigen. Dann sinkt der Rückfluss zum Herzen und es kann zu einem Schock kommen.“

Ein Sea-Level-Flug verhindert genau dieses Risiko. Die Auslassventile in der Flugzeugkabine regulieren die ausströmende Luft so, dass der Kabinendruck nahezu dem

Tout s'explique par la pression atmosphérique. Lorsque l'altitude augmente, la pression dans la cabine diminue, même dans les jets ambulances modernes. Selon les lois de la physique, lorsque la pression ambiante baisse, les gaz se dilatent. Pour les personnes en bonne santé et la plupart des patients, cela ne pose aucun problème. Mais dans certains cas, comme les traumatismes crâniocérébraux ou les opérations récentes, cela peut être mortel. Il en va de même pour le pneumothorax : « Lorsque de l'air s'accumule entre le poumon et la paroi thoracique, il peut se dilater davantage en altitude », explique Dr Stefan Neyrinck, Medical Supervisor. « Le poumon est comprimé, la respiration devient plus difficile et, dans les cas extrêmes, l'augmentation de la pression peut même affecter de gros vaisseaux sanguins. Le retour sanguin vers le cœur diminue alors et un choc peut survenir. »

Un vol Sea Level permet précisément d'éviter ce risque. Les valves d'évacuation de la cabine régulent l'air sortant de façon







am Boden entspricht. Das bedeutet jedoch nicht, dass der Jet knapp über dem Meeresspiegel fliegt. Tatsächlich liegt die maximale Flughöhe bei Sea-Level-Flügen zwischen 24.000 und 26.000 Fuß – also rund 7.300 bis 7.900 m. Zum Vergleich: Im normalen Betrieb erreicht die Challenger 605 rund 40.000 Fuß (ca. 12.200 m), der Learjet 45XR sogar 45.000 Fuß (rund 13.700 m) – dort entspricht der Kabinendruck einer Höhe von ca. 7.000 Fuß.

Für bestimmte Patienten sind Ambulanzflüge auf Sea Level eine unbedingte Notwendigkeit, die die Crews vor besondere Herausforderungen stellt. „In geringer Höhe sinkt die Reisegeschwindigkeit, die Flugdauer verlängert sich. Gleichzeitig steigt der Treibstoffverbrauch, wodurch sich die Reichweite reduziert“, erklärt LAR-Pilot Martin Gröller. Unter Umständen wird dadurch ein Tankstopp notwendig, der bei normaler Reiseflughöhe entfallen würde. „Außerdem trifft man in niedrigeren Höhen häufiger auf Wetterphänomene wie Gewitterzellen – dadurch können Umwege notwendig werden.“

Auch aus medizinischer Sicht sind Sea-Level-Flüge anspruchsvoll. Patienten, die auf einen Kabinendruck auf Meeresniveau angewiesen sind, benötigen häufig eine engmaschige Betreuung während des gesamten Einsatzes. „Da Sea-Level-Flüge mehr Zeit in Anspruch nehmen, organisieren wir die Versorgung an Bord mit allergrößter Sorgfalt und passen sie individuell an“, erläutert Dr. Neyrinck. „Wichtig ist dabei auch eine präzise Kalkulation des Sauerstoffvorrats, damit ausreichende Reserven jederzeit gewährleistet sind.“

Ob ein Flug auf Sea Level durchgeführt wird, entscheidet die Air Rescue für jeden Fall individuell. Interne Protokolle bieten eine klare Orientierung, doch liegt die finale Entscheidung bei der Crew, die den Patienten im Ausland übernimmt – denn der medizinische Status kann sich jederzeit ändern.

In jedem Fall verlangen Sea-Level-Flüge höchste Aufmerksamkeit, präzise Planung und eine Crew, die nahtlos zusammenarbeitet. Genau dieses Zusammenspiel sorgt dafür, dass die LAR ihre Mitglieder und Patienten auch unter anspruchsvollsten Bedingungen sicher und zuverlässig an Bord ihrer fliegenden Intensivstationen transportieren kann.

à maintenir une pression cabine quasiment équivalente à celle au sol. Cela ne signifie toutefois pas que le jet vole juste au-dessus du niveau de la mer. En réalité, l'altitude maximale lors d'un vol Sea Level se situe entre 24 000 et 26 000 pieds (soit environ 7 300 à 7 900 mètres). À titre de comparaison, en exploitation normale, le Challenger 605 atteint environ 40 000 pieds (env. 12 200 m) et le Learjet 45XR jusqu'à 45 000 pieds (env. 13 700 m) – la pression dans la cabine y correspond à une altitude d'env. 7 000 pieds.

Pour certains patients, les vols ambulances en configuration Sea Level constituent une nécessité absolue, mais ils représentent un défi particulier pour les équipages. « À plus basse altitude, la vitesse de croisière diminue et la durée du vol s'allonge. Parallèlement, la consommation de carburant augmente, ce qui réduit l'autonomie », explique Martin Gröller, pilote LAR. Il peut alors être nécessaire d'effectuer une escale de ravitaillement qui ne serait pas requise à l'altitude de croisière habituelle. « À plus basse altitude, on rencontre aussi plus fréquemment des phénomènes météorologiques comme des cellules orageuses, ce qui peut imposer des détours. »

D'un point de vue médical, les vols Sea Level sont également exigeants. Les patients qui dépendent d'une pression cabine équivalente à celle du niveau de la mer ont souvent besoin d'une surveillance étroite pendant toute la durée de la mission. « Comme les vols Sea Level durent plus longtemps, nous organisons les soins à bord avec la plus grande rigueur et les adaptions individuellement », précise le Dr Neyrinck. « Il est également important de calculer avec précision les réserves d'oxygène afin de garantir à tout moment des réserves suffisantes. »

La décision d'effectuer un vol en configuration Sea Level est prise au cas par cas par Air Rescue. Des protocoles internes offrent un cadre clair, mais la décision finale revient à l'équipage qui prend en charge le patient à l'étranger, car l'état médical peut évoluer à tout moment.

Dans tous les cas, les vols Sea Level exigent une vigilance maximale, une planification rigoureuse et une coordination parfaite de l'équipage. C'est précisément cette collaboration sans faille qui permet à LAR de transporter ses membres et ses patients en toute sécurité et fiabilité, même dans les conditions les plus exigeantes, à bord de ses unités de soins intensifs volantes.



Dr. Stefan Neyrinck  
Physician | Medical Supervisor



Martin Gröller  
First Officer LJ45 / CL605



# Besucher bei der LAR

Wenn Sie uns mit Ihrem Verein, Unternehmen oder Ihrer Organisation besuchen möchten,  
schreiben Sie uns gerne eine E-Mail an: [redaction@lar.lu](mailto:redaction@lar.lu)

# Visiteurs chez LAR

Si vous désirez nous rendre visite avec votre club, entreprise ou organisation,  
contactez-nous par e-mail à : [redaction@lar.lu](mailto:redaction@lar.lu)



**NATO CEPS Operations and commercial committee**



**Maison de Soins - Elysis**



**Meet5**





BESUCHER



Sisto Armaturen S.A.



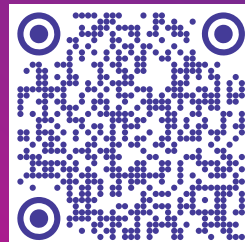
luxembourg  
my city • ma ville • meng stad

# LUXEMBOURG CITY UNDERGROUND

OPEN  
ALL  
YEAR

# DIVE INTO THE DEPTHS OF THE CITY

Get your tickets



luxembourg  
city tourist office



# Danke für Ihre Spende

Die Fondation Luxembourg Air Rescue (FLAR) dankt herzlich allen Privatpersonen, Vereinen und Firmen, die die Arbeit der LAR in Form einer Spende unterstützen. Jede einzelne Spende hilft, Menschenleben zu retten. [www.flar.lu](http://www.flar.lu)

## Merci de votre don

La Fondation Luxembourg Air Rescue (FLAR) remercie chaleureusement toutes les personnes privées, associations et entreprises qui soutiennent le travail de LAR sous forme de don. Chaque don contribue à sauver des vies humaines. [www.flar.lu](http://www.flar.lu)

Herzlichen Dank an die Fraen a Mammen Bartreng für ihre großzügige Spende!

Ihr Engagement zeigt eindrucksvoll: Gemeinsam kann man Großes bewirken.

Möchten auch Sie mit Ihrem Verein, Ihrem Klub oder Ihrer Organisation ein starkes Zeichen der Solidarität setzen? Ob bei einem Fest, einem Jubiläum oder einem besonderen Anlass – jede Spende zugunsten der Fondation Luxembourg Air Rescue fließt direkt in die Luftrettung und trägt dazu bei, Leben zu retten.

Wir freuen uns, von Ihnen zu hören, wenn Sie die Luftrettung mit einer Vereinsspende unterstützen möchten. Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne telefonisch unter **48 90 06** oder per E Mail an [redaction@lar.lu](mailto:redaction@lar.lu) zur Verfügung.

Un grand merci aux Fraen a Mammen Bartreng pour leur généreux don !

Leur engagement montre clairement qu'ensemble, on peut accomplir de grandes choses.

Envie, vous aussi, d'envoyer un signal fort de solidarité avec votre association, votre club ou votre organisation ? Que ce soit lors d'une fête, d'un anniversaire ou d'une occasion particulière, chaque don en faveur de la Fondation Luxembourg Air Rescue est directement affecté au sauvetage aérien et contribue à sauver des vies.

Si vous souhaitez soutenir le sauvetage aérien par un don associatif, nous serons ravis d'avoir de vos nouvelles. Pour toute information complémentaire, nous nous tenons à votre disposition par téléphone au **48 90 06** ou par e-mail à [redaction@lar.lu](mailto:redaction@lar.lu).

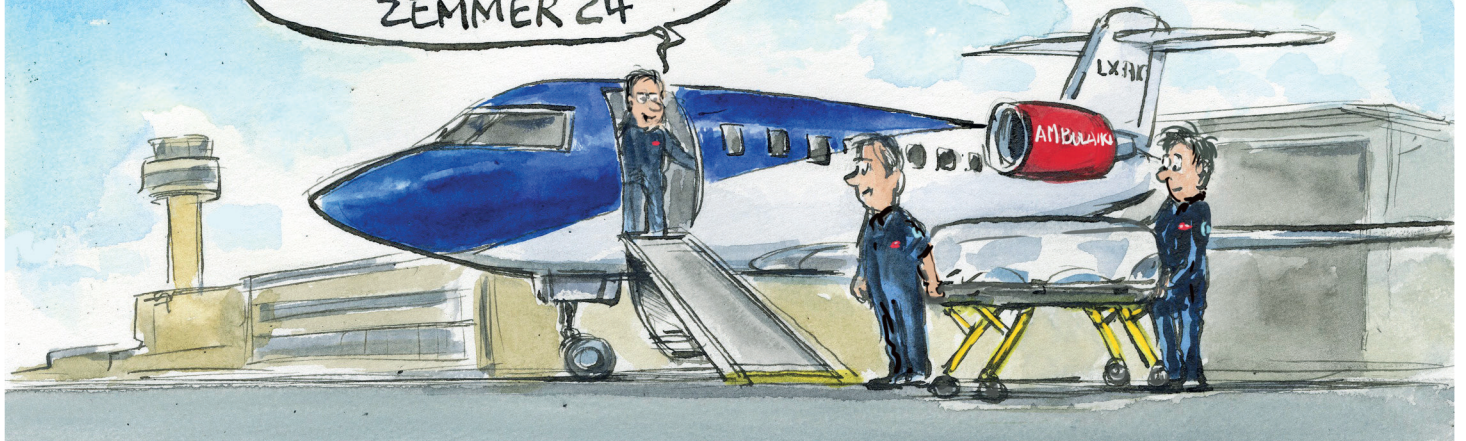


Fraen a Mammen Bartreng



## ENG FLÉIEND INTENSIVSTATION

HEI ERAN, DRËTTE  
STACK HANNE RIETS  
ZEMMER 24



## INTELLIGENT KENNZEECHNUNG VUM MEDICAL STOCK

EE NOUTFALL?

JO, EE MEDIKAMENT  
LEEFTE GRAD OF!



## LOGISTESCH PLANUNG VIRUM ASAZ

HEI WAT  
MER ALLES  
BRAUCHEN

AN HEI  
MENG LËSCHT

VERGIËSST NET  
DE SAUERSTOFF

AN DAT HEI  
ALLES OCH NACH



ALNEIDER





**Gudde Mëtteg,**

De 27. Juni hat ech e schwéiert Accident an de Bierger an Éisträich a sinn zu Feldkirch hospitaliséiert ginn. Den 1. Juli hudd dir mech dun vu Friedrichshafen heem geflunn. Haut geet et mir nees gudd. Mäin Mann an ech wollten iech Merci soen fir déi schnell an onkomplizéiert Hellef. Ech wënschen der ganzer Equipp vun der Air Rescue ganz schéin Feierdeeg.

Léif Gréiss

**Muriel**

**Liebes Air-Rescue-Team,**

wir möchten uns auf diesem Wege nochmals für den von Euch organisierten Rücktransport aus Portugal bedanken. Unser Dank gilt Angéline, die sich rührend um mich gekümmert hat. Danke!

**Maren**

**Liebe LAR,**

Mitte November 2025 hatten unsere Eltern einen schweren Autounfall in Patagonien. Leider kam für unseren Vater jede Hilfe zu spät, er verstarb noch an der Unfallstelle. Unsere Mutter war schwerverletzt und wurde in ein örtliches Krankenhaus gebracht. [...] Unsere Eltern hatten für diese Reise eine spezielle Reiseversicherung bei einer namhaften Versicherungsgesellschaft abgeschlossen. Leider konnten wir nach etlichen Kontaktversuchen und Warteschleifen hier keine Lösung finden, um sie schnellstmöglich nach Hause zu bringen.

Ein guter Freund unserer Familie hatte uns eine Jahresmitgliedschaft der Luxemburg Air Rescue zum Geburtstag geschenkt, diese haben wir dann jährlich verlängert. Ab dem Moment, in dem unsere Mutter transportfähig war, ging alles sehr schnell. Am nächsten Tag wurden wir mit einem medizinischen Flugzeug nach Französisch-Guyana und von dort aus nach Belgien gebracht. Das Personal an Bord dieses Flugzeuges – Arzt, Krankenpfleger und 2 Piloten – war sehr professionell. Nach den erschütternden Ereignissen der vorangegangenen Tage fühlten wir uns endlich auf dem Weg nach Hause und zurück zu den gewohnten Standards. Der Arzt und Krankenpfleger haben uns während des Fluges fortlaufend informiert und assistiert. [...] Bei Ankunft am Flughafen wartete ein Krankenwagen der LAR auf uns, um uns bis ins Krankenhaus zu bringen.

Wir sind dem gesamten LAR-Team sehr dankbar und wollen seine fachkompetente und empathische Art ausdrücklich loben.

**Julian**





BOTZSERVICE



... an du  
bass paff!



virdrun

duerno

## FASSADEBOTZ

zu Conter

### VIRDEELER TAFF FASSADEBOTZ

- ✓ 100% GRATIS TEST-UEWERFLÄCH
- ✓ VILL MÉI BËLLEG WÉI EN USTRACH
- ✓ PROPPER MEESCHTENS A JUST 1 DAG
- ✓ BIS ZU 15% WERTERHEIJUNG

## NEI: GLASBOTZ

Wéinst villen Ufroen botze mir vun elo un och Är Fënsteren a Glasflächen mat. Professionell Fënsterbotz fir eng kloer Vue, déi Dir souwuel vu bannen wéi och vu baussen genéissee kënn. Vertraut op eis Erfahrung a modern Technologie fir blénkeg Resultater.

**BUCHT ÄR BOTZ ELO!**



ELO  
NEI!



Marco Schmitz  
Gérant



**TAFF SARL**  
6, RUE DES PROMENADES  
6314 BEAUFORT

HOTLINE: **283 862-62**  
EMAIL: **INFO@TAFF.LU**

**ÄR PREMIUMBOTZ  
FIR GANZ LËTZEBUERG!**  
**BUCHT ELO ÄR GRATIS TESTFLÄCH!**

STEEBOTZ • FASSADEBOTZ • DAACHBOTZ • SOLARBOTZ • GLASBOTZ A MÉI

**TAFF.LU**





## Unser neues Logo für die jüngsten Helden der Luftrettung!

Die LAR bekommt Zuwachs – und zwar für unsere jüngsten Mitglieder! Mit dem neuen LAR Kids Logo entsteht eine eigene Welt für Kinder, die neugierig, mutig und voller Entdeckerfreude sind. Im Mittelpunkt steht unser bekannter Freund Captain Teddy, der extra für euch Kinder neu in Szene gesetzt wurde.

Captain Teddy ist stark, freundlich und immer bereit zu helfen – genau wie die Luxembourg Air Rescue. Er erinnert euch daran, dass ihr nie allein seid und dass die Welt der Luftrettung spannend, lehrreich und voller Abenteuer steckt. Gemeinsam mit euch möchte er entdecken, lernen und zeigen, wie wichtig Zusammenhalt, Mut und Teamgeist sind.

### Das neue Logo steht für:

- Abenteuerlust und Neugier
- Sicherheit und Vertrauen
- Freundschaft und Zusammenhalt
- Spaß am Lernen über die Luftrettung

Und das ist erst der Anfang! Mit dem Start von LAR Kids kommen viele tolle Neuigkeiten auf euch zu. Freut euch auf neue Malbücher, spannende Artikel und weitere kreative Überraschungen, die euch die Welt der Luftrettung spielerisch näherbringen.

Captain Teddy freut sich darauf, euch auf dieser Reise zu begleiten. Denn eines ist sicher:

**Die LAR fliegt für dein Leben!**

## LAR Kids : notre nouveau logo pour les plus jeunes héros du sauvetage aérien !

LAR s'agrandit – et ce pour nos plus jeunes membres ! Avec le nouveau logo LAR Kids, un univers spécialement dédié aux enfants voit le jour. Il s'adresse à tous les petits curieux, courageux et avides de découvertes. Au centre de cet univers se trouve notre célèbre ami, Captain Teddy, spécialement repensé pour vous les enfants.

Captain Teddy est fort, sympathique et toujours prêt à aider - tout comme Luxembourg Air Rescue. Il vous rappelle que vous n'êtes jamais seuls et que le monde du sauvetage aérien est passionnant, enrichissant et rempli d'aventures. Il compte bien être à vos côtés pour découvrir, apprendre et montrer combien la solidarité, le courage et l'esprit d'équipe sont importants.

### Ce nouveau logo symbolise :

- l'esprit d'aventure et la curiosité
- la sécurité et la confiance
- l'amitié et la solidarité
- le plaisir d'apprendre l'univers du sauvetage aérien

Et ce n'est que le début ! Avec le lancement de LAR Kids, de nombreuses nouveautés vous attendent : de nouveaux livres de coloriage, des articles captivants et bien d'autres créations originales pour découvrir le monde du sauvetage aérien de manière ludique.

Captain Teddy se réjouit de vous accompagner dans cette aventure. Car une chose est sûre :

**LAR vole pour ta vie !**



# Quiz

Seid ihr bereit? In unserem Quiz könnt ihr zeigen, wie gut ihr euch mit der Welt der LAR auskennt. Die Antworten verstecken sich in dieser Ausgabe. Findet ihr sie alle?

Vous êtes prêts ? Dans notre quiz, vous pouvez montrer à quel point vous connaissez bien le monde de LAR. Les réponses se cachent dans ce magazine. Saurez-vous toutes les retrouver ?

## 1. Wer ist der Star des neuen LAR Kids Logos? Qui est la star du nouveau logo LAR Kids ?

- ☐ Elsa ☐ Captain Teddy ☐ Superman

## 2. Wie viele Notfalleinsätze flogen die LAR-Rettungshubschrauber im Jahr 2025? Combien de missions de secours les hélicoptères de LAR ont-ils accomplis en 2025 ?

- ☐ 1.576 ☐ 1.913 ☐ 2.135

## 3. Womit müssen viele Patienten an Bord der LAR-Ambulanzflugzeuge versorgt werden? De quoi de nombreux patients ont-ils besoin à bord des avions ambulances de LAR ?

- ☐ Mit Sauerstoff ☐ Mit Wasserstoff ☐ Mit Süßigkeiten  
☐ D'oxygène ☐ D'hydrogène ☐ De bonbons

## 4. Worin können Babys im Hubschrauber und im Ambulanzflugzeug sicher mitfliegen? Dans quoi les bébés peuvent-ils voyager en toute sécurité à bord de l'hélicoptère et de l'avion ambulance ?

- ☐ In einem Kinderwagen ☐ In einem Kindersitz ☐ In einem Inkubator  
☐ Une poussette ☐ Un siège enfant ☐ Un incubateur

## 5. Wo bewahrt die LAR ihr medizinisches Material auf? Où LAR range-t-elle son matériel médical ?

- ☐ Medizinisches Lager ☐ Alarmzentrale ☐ Im Büro  
☐ Entrepôt médical ☐ Centrale d'alerte ☐ Au bureau

## 6. Wo werden die Hubschrauber und Flugzeuge der LAR repariert und gewartet? Où les hélicoptères et les avions de LAR sont-ils réparés et entretenus ?

- ☐ Auf der Landebahn ☐ Auf dem Parkplatz ☐ Im Hangar  
☐ Sur la piste ☐ Sur le parking ☐ Dans le hangar

Lösungen - Solutions  
Captain Teddy | 2.135 | Mit Sauerstoff – D'oxygène | In einem Inkubator – Un incubateur | Medizinisches Lager – Entrepôt médical |  
Im Hangar – Dans le hangar





## Shop-Neuheiten für LAR-Fans

### Nouveaux articles pour les fans de LAR

JETZT AUCH  
FÜR KINDER

MAINTENANT AUSSI  
POUR LES  
ENFANTS



LAR Kindersocken  
by Dirty Socks  
5-7 Jahre  
**13 €**

LAR Socken  
by Dirty Socks  
Größe 36-40 | 41-46  
**16 €**



Sporttasche  
29 x 35 x 58 cm  
**87 €**

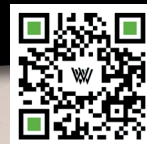


... und viele weitere LAR-Artikel auf: **lar.lu**  
... et de nombreux autres articles LAR sur : **lar.lu**



# WANDWERK®

D'HANDWIERK ASS EISE MÉTIER.



Späicherausbau  
zu Duelem

## MODERNISÉIEREN AN ERWEIDEREN? **ELO ODER NI!**



Banneschränerei  
an der Stad

**WANDWERK steet fir héichwäerteg Handwierk,  
modern Design an individuell Léisungen.**

Mat vill Opmierksamkeet op Detailer a Qualitéit entstinn Projeten, déi  
Ästhetik a Funktionalitéit perfekt verbannen. Kreativitéit, Präzisioun an  
eng no, frëndlech Zesummenaarbecht mat de Clienten  
maache **WANDWERK** zu Ärem zouverlässege  
Partner zu Lëtzebuerg!



Manuel Freudenreich  
Gérant



**WANDWERK SARL**  
6, RUE DES PROMENADES  
6314 BEAUFORT

HOTLINE: **283 862**  
EMAIL: **INFO@WANDWERK.LU**

**PREMIUM-HOLZBAU  
FIR GANZ LËTZEBUERG!**  
**ELO MÉI INDIVIDUELLE WUNNRAUM!**

AUSBAU • UBAU • BANNESCHRÄINEREI • DAACH • FASSAD • TERRASS A MÉI

**WANDWERK.LU**



PERIODIQUE

Post  
LUXEMBOURG

Envois non distribuables à retourner à:  
L-3290 BETTEMBOURG

PORT PAYÉ  
PS/807

## SPENDEN AUCH SIE

Die LAR ist als gemeinnützige Organisation auf die Unterstützung ihrer Mitglieder und Spender angewiesen.

Jede Spende an unsere Fondation Luxembourg Air Rescue fließt direkt in die lebensrettende Arbeit der Luftrettung. Jeder Euro bleibt in Luxemburg.

**Kein Betrag ist zu klein –  
jede Spende zählt.**

## VOUS AUSSI, FAITES UN DON

LAR est une organisation à but non lucratif qui dépend du soutien de ses membres et donateurs.

Chaque don versé à notre Fondation Luxembourg Air Rescue est directement investi dans la mission salvatrice du sauvetage aérien. Chaque euro reste au Luxembourg.

**Aucun montant n'est trop petit –  
chaque don compte.**

payconiq



PayPal



FONDATION LUXEMBOURG AIR RESCUE  
[www.flar.lu](http://www.flar.lu)

We fly for **your** life



[www.lar.lu](http://www.lar.lu)

☎ (+352) 48 90 06

✉ [info@lar.lu](mailto:info@lar.lu)

📷 @lux\_airrescue

f @luxembourgairrescue

📺 /LuxembourgAirRescue